

# Paschal Canon

Translation by P. Hodson

## Ode One: Eirmos

The Day of Re-sur-rec - tion! Let us shine with light, O peo - ple! The Pass - o - ver of

the Lord, Pa - skha! For Christ our God has made us to pass from death to life,

and from earth to hea - ven, sing-ing the tri - um - phal hymn:

## Refrain:

Christ is Ri - sen from the dead.

## Troparia

(i) Let us pu - ri - fy our sen - ses, and we shall see Christ daz-z-ling and ra - diant

with the un - ap - proa - cha - ble light of the re - sur - rec - tion, and we shall clear - ly

**Refrain**

hear Him say: "Re - joice", as we sing the tri - um - phal hymn:

(ii)

Let the hea - vens right - ly re - joice, let the earth be glad, let the whole world both vi - si - ble and

in - vi - si - ble keep the feast; for Christ has been raised, Joy e - ver - las - ting.

**Refrain**

**Repeat Eirmos as Katavasia:  
The Day of Resurrection**

### Christ is Risen

Christ is ri - sen fom the dead, tram-pling down death by death, and to those

The musical score for 'Christ is Risen' is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a piano accompaniment with a steady bass line and a treble line with chords and some melodic movement. The lyrics are: 'Christ is ri - sen fom the dead, tram-pling down death by death, and to those'.

### Small Litany

in the tombs He has gi - ven life. (X3)

The musical score for 'Small Litany' is written in G major and 4/4 time. It consists of a piano accompaniment with a simple bass line and a treble line with chords. The lyrics are: 'in the tombs He has gi - ven life. (X3)'. The score ends with a double bar line and repeat dots.

### Ode Three: Eirmos

O come, let us drink a new draught, not that which wondrously was brought

The musical score for 'Ode Three: Eirmos' is written in G major and 4/4 time. It features a piano accompaniment with a bass line and a treble line with chords and some melodic movement. The lyrics are: 'O come, let us drink a new draught, not that which wondrously was brought'.

forth from the bar - ren rock, but the foun - tain of in - cor - rup - tion,

This block continues the musical score for 'Ode Three: Eirmos'. The lyrics are: 'forth from the bar - ren rock, but the foun - tain of in - cor - rup - tion,'.

which has sprung forth from the tomb of Christ, in Whom we have our firm

This block continues the musical score for 'Ode Three: Eirmos'. The lyrics are: 'which has sprung forth from the tomb of Christ, in Whom we have our firm'.

### Refrain

foun - da - tion.

The musical score for 'Refrain' is written in G major and 4/4 time. It consists of a piano accompaniment with a bass line and a treble line with chords. The lyrics are: 'foun - da - tion.'. The score ends with a double bar line and repeat dots.

## Troparia

(i) Now are all things filled with light, hea-ven and earth and the pla-ces un - der the earth.

In - deed let all cre - a - tion ce - le - brate the a - wa - ke - ning of Christ,

## Refrain

in which is her firm foun - da - tion.

(i) Yes - ter - day was I bu - ried to - ge - ther with Thee, O Christ; I am raised up with

Thee a - gain to - day, as Thou are ri - sen. Yes - ter - day I was cru - ci - fied with Thee;

## Refrain

Do Thou glo - ri - fy me with Thy-self, O sa - viour, in Thy King - dom.

Katavasia                      CHRIST IS RISEN  
(three times)                      Small Litany                      YPAKOË

YPAKOË of EASTER, Tone Eight

Ha - ving come be - fore dawn and found the stone rolled back from the tomb, Ma - ry and

those who were with her heard the an - gel say: "why seek ye as man a - mong the dead him who

dwells in e - ver - las - ting light? Be - hold the grave clothes! Run ye and proclaim that the Lord is

risen, who has put death to death. For He is the Son of God who saves man - kind."

## Ode Four: Eirmos

May Hab - ba - uk, who spoke in - spired by God, stand with us u - pon di - vine watch,

and show forth the An - gel bea - ring light say - ing with pier - cing voice: To - day sal - va - tion

is come in - to the world, for Christ is ri - sen Who is al - migh - ty.

## Refrain

## Troperia

(i) Christ ap - peared as a male child, Who o - pened and re - vealed the vir - gin womb;

yet as mor - tal man He was ad - dressed as Lamb. He, our pass - o - ver,

is with-out ble - mish since He ta - sted not im - pu - ri - ty, and as True God

**Refrain**

is des - cribed as per - fect.

(ii)

As a year - ling lamb, Christ, Who is for us the ble - ssed crown, the pu - ri - fy - ing Pass - o - ver,

will - ing - ly sa - cri - ficed Him - self for all; and He, the grace - ful Sun of Righ - teous - ness,

**Refrain**

has shone forth on us a - gain from the tomb.

(iii) Da - vid, the fore - fa - ther of God, leaped and danced be - fore the Ark that was a sha - dow.

So let us, the ho - ly peo - ple of God, in - spired re - joice as we be - hold

the ful - fil - ment of the signs, for Christ is ri - sen, Who is Al - migh - ty.

### Refrain

### Katavasia: "May Habbakuk..." CHRIST IS RISEN (three times) Small Litany

### Ode Five: Eirmos

Let us a - rise right ear - ly in the mor - ning, and in place of unc - tion let us



of - fer to the Ma - ster a hymn of praise; and we shall see Christ, the Sun of

**Refrain**

righ - teous-ness, Who brings forth life for all.

**Troperia**

(i)

When they saw clear - ly Thine Im - meas' ra - ble com - pas - sion, O Christ,

those who had been con - fined by the bonds of Ha - des, ha - stened towards the light,

**Refrain**

re - joi - cing with their feet and dan - cing the e - ter - nal Pass - o - ver.

(ii) Let us draw near to Christ with lamps in our hands, as He comes forth like a bride - groom

from the tomb; and let us ce - le - brate, to - ge - ther with the ranks of those who love to feast,

the Pass - o - ver of God which brings sal - va - tion.

**Refrain**

**Katavasia**

**CHRIST IS RISEN (three times) Small Litany**

**Ode Six: Eirmos**

Thou didst de - scend in - to the depths of the earth, and didst shat - ter the e - ter - nal bars

which had held fast those in bonds; and Thou, O Christ, like Jo - nah from the whale,

**Refrain**

art ri - sen from the tomb on the third day.

**Troperia**

(i) When Thou, O Christ, didst rise from the tomb, then didst Thou pre - serve the seals

in - tact; Thou Who in Thy birth didst not de - stroy the locks which sealed the

**Refrain**

Vir - gin, and hast opened unto us the gates of Pa - ra - dise.

(ii) O my sa-viour, as God Thou hast of-fered Thy-self of Thine own will to the Fa-ther,

a li-ving yet un-slain vi-ctim, and ri-sen from the tomb

**Refrain**

Thou hast raised up with Thy-self all the race of A-dam.

**Katavasia**

**Small litany**

**KONTAKION: TONE EIGHT**

Though Thou didst de-scent in-to the tomb, O Thou Who art Im-mor-tal,

yet didst Thou des-troy the power of hell. And Thou art ri-sen vic-tor-ious-ly,



let us venerate the Holy resur - rec - tion of Christ; for behold, through the Cross joy has come

into all the world. E - ver ble - ssing the Lord, we sing the praises of His Re - sur - rec - tion;

for, having endured the Cross for us, He has des - troyed death by death. (X3)

Jesus is ri - sen from the tomb, as he fore - told, grant - ing us life e - ter - nal

and great mer - cy. (X3)

## Ode Seven: Eirmos

He Who de - li - vered the chil - dren from the fur - nace be - came man and suf - fered as a

mor - tal; and through his pas - sion He has clothed what is mor - tal

in the ma - je - sty of in - cor - rup - tion. He is the on - ly bles - sed

and most glo - rious God of our Fa - thers.

**Refrain**

## Troparia

(i) The wo - men in - spired by God, bear - ing spi - ces has - tened back to Thee;

but Thee, Whom they sought as a mor - tal with tears, with re - joi - cing

they worshipped as the li - ving God, O Christ, and pro - claimed to Thy di - sci - ples

the good ti - dings of the my - sti - cal Pass - o - ver.

**Refrain**

(ii) We ce - le - brate the slay - ing of death, the de - struc - tion of Ha - des and the

be - gin - ning of a - no - ther life which is e - ver - las - ting; and dan - cing with joy



we praise in hymns the on - ly bles - sed and most glo - rious God of our Fa - thers.

Refrain

(iii) Tru - ly di - vine and Feast of all Feasts is this sa - ving and ra - diant night,

the he - rald of the light-bring-ing day of the Re - sur - rec - tion, on which the

e - ter - nal Light shone forth bo - di - ly from the tomb for all man - kind.

Refrain

Katavasia  
"He who delivered..."

Christ is Risen  
(three times)

Small Litany

## Ode Eight: Eirmos

This is the cho-sen and ho - ly Day, the first day af - ter the Sab - bath; the Queen and

Mis - tress of days; the Feast of Feasts; the so - lemn day of so - lemn days,

u - pon which we bless Christ un - to the a - ges.

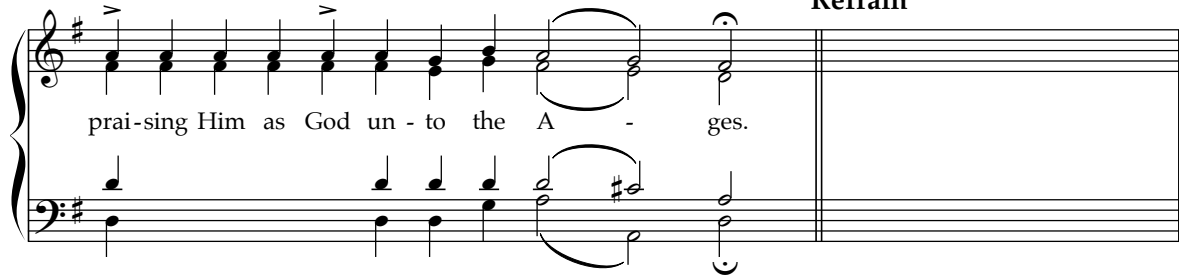
**Refrain**

## Troparia

(i) O come, let us par-take of the new yield of the vine of sa - cred re - joi - cing,

on this au - spi-cious day of the re - sur - rec - tion; and let us par-take of the King - dom of Christ,

Refrain

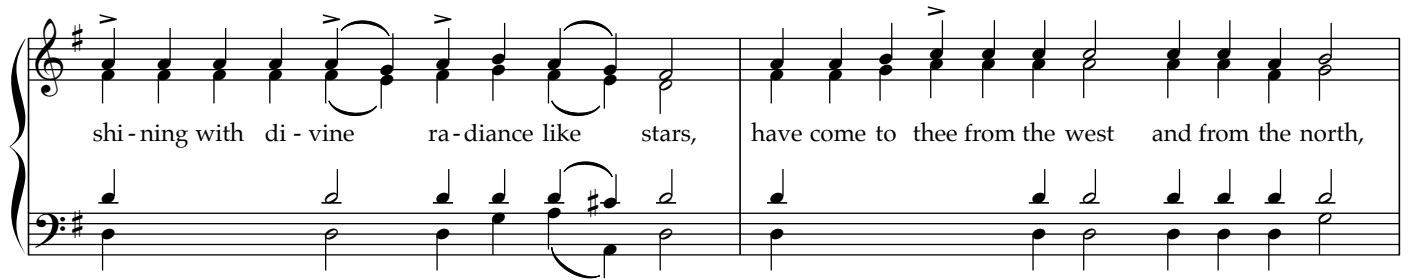


prai-sing Him as God un - to the A - ges.

(ii)



Lift up thine eyes a - bout thee, O Si - ron, and be - hold: for lo, thy chil - dren



shi - ning with di - vine ra - diance like stars, have come to thee from the west and from the north,



from the sea and from the east, in thee ble - ssing Christ un - to the a - ges.

Special Refrain



All - ho - ly Tri - ni - ty our God: Glo - ry to Thee.

## Hymn to the Trinity

O Fa - ther Al - migh - ty, and Word, and Spi - rit; na - ture u - ni - ted in three per - sons,

a - bove es - sence and more than di - vine: in - to Thee have we been bap - tised and Thee do we

bles un - to all a - ges.

## Verse

We praise, bless and wor - ship the Lord; singing and exalting Him above all un - to all

## Katavasia "This is the chosen..."

a - ges.

## Ode Nine: First Refrain

My soul mag - ni - fies Christ the Gi - ver of Life, ri - sen from the tomb on the third day.

**Eirmos**

Shine, shine, O New Je - ru - sa - lem! For the glo - ry of the Lord is ri - sen u - pon thee.

Re - joice now and be glad, O Si - on; And thou, O pure Mo - ther of God, take delight in the

Re - sur - rec - tion of thy son.

**Second Refrain**

My soul mag - ni - fies Him Who su - ffered of His own will, and was bu - ried and

**Repeat Eirmos: "Shine, shine..."**

rose a - gain on the third day from the tomb.

## Third Refrain

Christ is the New Pass - o - ver, the li - ving Sa - cri - fice, the Lamb of God, Who takes a - way the

sin of the world.

## Troparion One

Oh how di - vine, how dear, how ve - ry sweet is Thy voice! For tru - ly Thou hast pro - mised, O Christ,

to be with us un - til the end of the age There - fore we faith - ful, ha - ving this

an - chor for our hope, re - joice.

## Fourth Refrain

The An - gel cried un - to her who is full of grace: "O pure Vir - gin re - joice!

And a - gain I say re - joice! Thy Son is ri - sen from the tomb on the third day,

## Repeat Troparion

ha - ving raised up the dead. Be glad, O ye peo - ple."

## Eighth Refrain

Christ is ri - sen, tramp - ling down death and rai - sing the dead.

Be glad, O ye peo - ple.

## Troparion Two

O Christ great and most ho - ly Pas - cha O Wis - dom and Word and Power of God!

Grant that we may more per - fect - ly par - take of Thee, in the day with - out eve - ning of

Thy King - dom.

## Ninth Refrain

To - day all cre - a - tion is glad and re - joi - ces; for Christ is ri - sen

## Repeat Troparion Two: "O Christ, great..."

and Ha - des has been de - spoiled.

Finally:

Repeat First Refrain: "My soul magnifies Christ"  
And Eirmos as Katavasia "Shine, shine..."

Small Litany



### Exapostilarion

As mor - tal Thou didst sleep in the flesh, as King and Lord

Thou didst a - rise on the third day. Thou didst raise A - dam from cor - rup - tion,

and didst make death of no ef - fect; O Passover of in - cor - rup - tion

(Three times)

and Sal - va - tion of the world.